

**UCHWAŁA NR 22.135.2013**  
**RADY GMINY DUBICZE CERKIEWNE**

z dnia 29 marca 2013 r.

**w sprawie zatwierdzenia sprawozdań finansowych instytucji kultury za 2012 rok**

Na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 7, art. 53 ust. 1, art. 70 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694, z 2003 r. Nr 60 poz. 535, Nr 124 poz. 1152, Nr 139 poz. 1324, Nr 229 poz. 2276; z 2004 r. Nr 96 poz. 959, Nr 145 poz. 1535, Nr 146 poz. 1546, Nr 213 poz. 2155; z 2005 r. Nr 10 poz. 66, Nr 184 poz. 1539, Nr 267 poz. 2252, z 2006 r. Nr 157 poz. 1119, Nr 208 poz. 1540, Nr 157, poz. 1119, z 2008 r., Nr 63, poz. 393, Nr 144, poz. 900, Nr 171, poz. 1056, Nr 214, poz. 1343, z 2009 r. Nr 42 poz. 341, Nr 77 poz. 649, Nr 91 poz. 742) oraz art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (Dz. U. z 2001 r. Nr 13 poz. 123; z 2002 r. Nr 41 poz. 364; z 2003 r. Nr 96 poz. 874, Nr 162 poz. 1568, Nr 213 poz. 2081; z 2004r. Nr 11 poz. 96, Nr 261 poz. 2598, z 2005 r. Nr 131 poz.1091, Nr 132 poz. 1111; z 2006 r. Nr 227, poz.1658; z 2009 r. Nr 62 poz. 504 i z 2011 r. Nr 207 poz. 1230), uchwala się co następuje:

**§ 1.** Zatwierdza się sprawozdanie z działalności Gminnej Biblioteki Publicznej w Dubiczach Cerkiewnych za 2012 roku składającego się z:

1. bilansu, który został sporządzony na dzień 31.12.2012 r. i zamknął się po stronie aktywów i pasywów kwotą 1 110,92 zł, stanowiący załącznik Nr 1 do Uchwały;
2. rachunku zysków i strat sporządzony na dzień 31.12.2012 r., stanowiący załącznik Nr 2 do Uchwały;
3. dodatkowej informacji do sprawozdania finansowego, stanowiący załącznik Nr 3 do Uchwały.

**§ 2.** Zatwierdza się sprawozdanie z działalności Gminnego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji w Dubiczach Cerkiewnych za 2012 roku składającego się z:

1. bilansu, który został sporządzony na dzień 31.12.2012 r. i zamknął się po stronie aktywów i pasywów kwotą 571 162,63 zł, stanowiący załącznik Nr 4 do Uchwały;
2. rachunku zysków i strat sporządzony na dzień 31.12.2012 r., stanowiący załącznik Nr 5 do Uchwały;
3. dodatkowej informacji do sprawozdania finansowego, stanowiący załącznik Nr 6 do Uchwały.

**§ 3.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy.

Przewodniczący Rady Gminy

**Jerzy Karpiuk**

Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr 22.135.2013

Rady Gminy Dubicze Cerkiewne

z dnia 29 marca 2013 r.

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej		<b>BILANS</b> <b>jednostki budżetowej,</b> <b>zakładu budżetowego,</b> <b>gospodarstwa pomocniczego</b> <b>jednostki budżetowej</b> <b>sporządzony</b>  <b>na dzień 31.12.2012 r.</b>		Adresat: <b>REGIONALNA IZBA OBRACHUNKOWA</b> <b>W BIAŁYMSTOKU</b> <b>UL. BRANICKIEGO 13</b> <b>15-085 BIAŁYSTOK</b>	
Numer identyfikacyjny REGON  <b>050023670</b>				Wysłać bez pisma przewodniego	
<b>AKTYWA</b>	<b>Stan na początek roku</b>	<b>Stan na koniec roku</b>	<b>PASYWA</b>	<b>Stan na początek roku</b>	<b>Stan na koniec roku</b>
<b>A. Aktywa trwałe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>A. Fundusz</b>	<b>694,99</b>	<b>1 110,92</b>
<b>I. Wartości niematerialne i prawne</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>I. Fundusz jednostki</b>	<b>486,98</b>	<b>694,99</b>
<b>II. Rzeczowe aktywa trwałe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>II. Wynik finansowy netto</b>	<b>208,01</b>	<b>415,93</b>
<b>1. Środki trwałe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	1.1. Zysk netto (+)	208,01	415,93
1.1. Grunty	0	0	1.2 . Strata netto (-)	0	0
1.2. Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	0	0	<b>III. Nadwyżka środków obrotowych (-)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.3. Urządzenia techniczne i maszyny	0	0	<b>IV. Odpisy z wyniku finansowego (-)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.4. Środki transportu	0	0	<b>V. Fundusz mienia zlikwidowanych jednostek</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.5. Inne środki trwałe	0	0	<b>VI. Inne</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2. Inwestycje rozpoczęte (środki trwałe w budowie)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>B. Fundusze celowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3. Środki przekazane na poczet inwestycji</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	1.1	0	0

<b>III. Należności długoterminowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	1.2	0	0
<b>IV. Długoterminowe aktywa finansowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>C. Zobowiązania długoterminowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.1. Akcje i udziały	0	0	<b>D. Zobowiązania krótkoterminowe i fundusze specjalne</b>	<b>0,10</b>	<b>0</b>
1.2. Papiery wartościowe długoterminowe	0	0	<b>I. Zobowiązania krótkoterminowe</b>	<b>0,10</b>	<b>0</b>
1.3. Inne długoterminowe aktywa finansowe	0	0	1.1. Zobowiązania z tytułu dostaw i usług	0,10	0
<b>V. Wartość mienia zlikwidowanych jednostek</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	1.2. Zobowiązania wobec budżetów	0	0

<b>B. Aktywa obrotowe</b>	<b>695,09</b>	<b>1 110,92</b>	1.3. Zobowiązania z tytułu ubezpieczeń społecznych	0	0
<b>I. Zapasy</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	1.4. Zobowiązania z tytułu wynagrodzeń	0	0
1.1. Materiały	0	0	1.5. Pozostałe zobowiązania	0	0
1.2. Półprodukty i produkt) w toku	0	0	1.6. Sumy obce (depozytowe, zabezpieczenie wykonania umów)	0	0
1.3. Produkty gotowe	0	0	1.7. Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0	0
1.4. Towary	0	0	1.8. Rezerwy na zobowiązania	0	0
<b>II. Należności krótkoterminowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>II. Fundusze specjalne</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.1. Należności z tytułu dostaw i usług	0	0	1.1. Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych	0	0
1.2. Należności od budżetów	0	0	1.2. Inne fundusze	0	0
1.3. Należności z tytułu ubezpieczeń społecznych	0	0	<b>E. Rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.4. Pozostałe należności	0	0	<b>I. Rozliczenia międzyokresowe przychodów</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

1.5. Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0	0	II. Inne rozliczenia międzyokresowe	0	0
<b>III. Środki pieniężne</b>	<b>695,09</b>	<b>1 110,92</b>	<b>F. Inne pasywa</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.1. Środki pieniężne w kasie	0	0		0	0
1.2. Środki pieniężne na rachunkach bankowych	695,09	1 110,92		0	0
1.3. Inne środki pieniężne	0	0		0	0
<b>IV. Krótkoterminowe papiery wartościowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		0	0
<b>V. Rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		0	0
<b>C. Inne aktywa</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		0	0
	0	0		0	0
<b>Suma aktywów</b>	<b>695,09</b>	<b>1 110,92</b>	<b>Suma pasywów</b>	<b>695,09</b>	<b>1 110,92</b>

Przewodniczący Rady Gminy

**Jerzy Karpiuk**

Załącznik Nr 2 do Uchwały Nr 22.135.2013

Rady Gminy Dubicze Cerkiewne

z dnia 29 marca 2013 r.

**Sprawozdanie z działalności Gminnego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Dubiczach Cerkiewnych za 2012 r.**

<b>Gminna Biblioteka Publiczna w Dubiczach Cerkiewnych</b>		
<b>Rachunek Zysków i Strat</b>		
<b>sporządzony na dzień 31.12.2012</b>		
(wariant porównawczy)		
	Za rok poprzedni bieżący	
<b>KOSZTY I STRATY</b>		
<b>A. Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:</b>	<b>54 940,74</b>	<b>62 732,92</b>
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	0,00	0,00
II. Zmiana stanu produktów (zwiększenie – wartość dodatnia, zmniejszenie – wartość ujemna)	0,00	0,00
III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby	0,00	0,00
IV. Przychody ze sprzedaży towarów i materiałów	0,00	0,00
V. Dotacje do działalności podstawowej (w tym od organizatora)	50 000,00	58 000,00
<b>B. Koszty działalności operacyjnej</b>	<b>54 732,73</b>	<b>62 316,99</b>
I. Amortyzacja	297,30	0,00
II. Zużycie materiałów i energii	7 353,72	9 124,02
III. Usługi obce	5 273,24	4 493,97
IV. Podatki i opłaty	0,00	0,00
V. Wynagrodzenia	33 356,00	39 484,24
VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	7 494,38	8 784,46
VII. Pozostałe koszty rodzajowe	777,99	430,30
VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	0,00	0,00
<b>C. Zysk (strata) ze sprzedaży (A–B)</b>	<b>208,01</b>	<b>415,93</b>
<b>D. Pozostałe przychody operacyjne</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	0,00	0,00
II. Dotacje	0,00	0,00
III. Inne przychody operacyjne	0,00	0,00
<b>E. Pozostałe koszty operacyjne</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	0,00	0,00
II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0,00	0,00
III. Inne koszty operacyjne	0,00	0,00
<b>F. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C+D–E)</b>	<b>208,01</b>	<b>415,93</b>
<b>G. Przychody finansowe</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Dywidendy i udziały w zyskach	0,00	0,00
II. Odsetki	0,00	0,00

III. Zysk ze zbycia inwestycji	0,00	0,00
IV. Aktualizacja wartości inwestycji	0,00	0,00
V. Inne	0,00	0,00
<b>H. Koszty finansowe</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Odsetki	0,00	0,00
II. Strata ze zbycia inwestycji	0,00	0,00
III. Aktualizacja wartości inwestycji	0,00	0,00
IV. Inne	0,00	0,00
<b>I. Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F + G – H)</b>	<b>208,01</b>	<b>415,93</b>
<b>J. Wynik wydarzeń nadzwyczajnych (J.I. – J.II.)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Zyski nadzwyczajne	0,00	0,00
II. Straty nadzwyczajne	0,00	0,00
<b>K. Zysk (strata ) brutto (I + J)</b>	<b>208,01</b>	<b>415,93</b>
<b>L. Podatek dochodowy</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>M. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>N. Zysk (strata) netto (K – L – M)</b>	<b>208,01</b>	<b>415,93</b>

Przewodniczący Rady Gminy

**Jerzy Karpiuk**

## **Sprawozdanie z działalności Gminnej Biblioteki Publicznej w Dubiczach Cerkiewnych za 2012 roku.**

Gminna Biblioteka Publiczna w Dubiczach Cerkiewnych jest instytucją kultury, która służy rozwijaniu i zaspakajaniu potrzeb czytelniczych, edukacyjnych i informacyjnych mieszkańców gminy, upowszechnianiu wiedzy i nauki oraz rozwojowi kultury ze szczególnym uwzględnieniem regionu, jego kultury i tradycji.

W celu zaspokojenia potrzeb czytelniczych mieszkańców gminy biblioteka w 2012 r. wzbogaciła swój księgozbiór o nowe pozycje książkowe w ilości 333 wol., na kwotę 5645 zł, w tym ze środków otrzymanych od samorządu lokalnego – 176 egz. na kwotę 3044 zł. Pozostałe pozycje zakupiono dzięki otrzymanemu dofinansowaniu z Biblioteki Narodowej (1800 zł – 124 egz.). Ponadto biblioteka otrzymała pakiet książek w ilości 33 egz. na kwotę 801 zł od Książnicy Podlaskiej w Białymstoku w ramach nagrody w Konkursie dla partnerstw lokalnych.

Biblioteka w 2012 r. przeprowadziła meliorację księgozbioru i przygotowała wykaz 723 egz. książek zniszczonych i zdezaktualizowanych, które zostały z wykreślone z księgozbioru.

W związku z przedstawionym j. w. migracjami, stan księgozbioru na dzień 31 grudnia 2012 r. wyniósł 11161 egz., w tym

- |                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| - literatura dla dorosłych    | 3152 wol. |
| - literatura dla dzieci       | 4365 wol. |
| - literatura popularnonaukowa | 3644 wol. |

Biblioteka gromadzi także wydawnictwa multimedialne, których obecnie posiada 420 jednostki, w tym 92 to materiały audiowizualne i 328 to dokumenty elektroniczne. W roku 2012 nie zakupiła żadnej pozycji z w/w zbiorów.

Ważną część posiadanych materiałów bibliotecznych stanowią dokumenty życia społecznego, które to są gromadzone zarówno dla gminy Dubicze Cerkiewne jak i gmin ościennych.

W okresie sprawozdawczym nie poniesiona żadnych wydatków na prenumeratę prasy. Obecnie w kąci czytelniczym można skorzystać tylko z „Czasopism” i „Przeglądu Prawosławnego”, które Biblioteka otrzymuje bezpłatnie od wydawców oraz z prasy tzw. „kobiecej” otrzymywanej od Czytelniczek.

W 2012 r. biblioteka zarejestrowano 307 użytkowników, w tym aktywnie wypożyczających 233 czytelników. Struktura wiekowa czytelników przedstawia się następująco:

- |                  |            |
|------------------|------------|
| - do lat 5       | – 24 osoby |
| - 6 – 12 lat     | – 56 osób  |
| - 13 - 15        | - 15 osób  |
| - 16 – 19 lat    | – 20 osoby |
| - 20 – 24 lat    | – 14 osób  |
| - 25 – 44 lat    | - 53 osoby |
| - 45 – 60 lat    | – 43 osoby |
| - powyżej 60 lat | – 8 osób.  |

Czytelnicy w 2012 r. wypożyczyli 4352 wol., w tym:

- 2281 egz. to literatura dziecięca

- 1467 wol. - beletrystyka dla dorosłych
- 604 wol. - literatura popularnonaukowa

Ponadto na miejscu w czytelni udostępniono 211 egz. literatury pięknej i niebeletrystycznej oraz 102 tytuły prasy.

Bibliotekę odwiedziło ogółem 3943 osoby, w tym:

- 2034 osób w wypożyczalni książek
- 1909 osób w czytelni zarówno książek jak i internetowej, w tym 784 osoby skorzystało z darmowego dostępu do internetu.

Średnia roczna odwiedzin w bibliotece wynosi 14,88 osób na dzień pracy biblioteki. Średnia roczna wypożyczeń to 16,42 wol / na dzień pracy biblioteki.

W miesiącach styczeń – grudzień 2012 Biblioteka prowadziła szeroko zakrojoną działalność oświatowo – kulturalną, organizując szereg warsztatów, konkursów i spotkań. Przedstawiając w formie statystycznej kształtują się one w następujący sposób:

- konkursy 5, frekwencja - 206 osób
- imprezy literackie 5, frekwencja - 162 osoby
- imprezy sportowe i inne 4, frekwencja – 34 osoby
- prezentacje 3, frekwencja – 27 osoby
- wycieczki 1, frekwencja – 6 osoby
- warsztaty artystyczne 14, frekwencja – 142 osób
- warsztaty komputerowe 1, frekwencja – 12 osób
- warsztaty dziennikarskie 2, frekwencja – 37 osoby
- wystawa 17
- projekcja filmowa 1, frekwencja – 16 osób
- współorganizacja imprez z innymi instytucjami 2, frekwencja – 169 osób

Podsumowując aktywność biblioteki wg wyżej podanych imprez wynika, że biblioteka zorganizowała szereg (53) inicjatyw, w których uczestniczyło 798 osoby.

W roku 2012 biblioteka otrzymała wsparcie finansowe na realizację niżej podanych projektów:

- z Biblioteki Narodowej w ramach programu „Zakup nowości wydawniczych do bibliotek – 1800 zł
- z Fundacji Orange w ramach programu Orange dla bibliotek – 1024 zł
- z Euroregionu Puszczę Białowieską w ramach programu „Działaj Lokalnie VII” - 1900 zł (w partnerstwie z Klubem Miłośników Historii i Tradycji działającym przy bibliotece).

Osiągnięcia Biblioteki, bibliotekarek i czytelników w 2012 r.:

- laureat (III miejsce) w Konkursie dla partnerstw lokalnych organizowanym przez Książnicę Podlaską i Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego (nagroda finansowa w wysokości 800 zł, przeznaczone na zakup nowości wydawniczych)
- wyróżnienie dla bibliotekarki w Funduszu Stypendialnym im. Olgi Rok
- udział w Ogólnopolskich Obchodach Tygodnia Bibliotek ph. „Biblioteka ciągle w grze” (udział w ogólnopolskich akcjach: Odjazdowy Bibliotekarz i Noc Bibliotek)
- udział w III Ogólnopolskim Kongresie Bibliotek
- udział w kampanii Biblioteka - Miejsce Bezpiecznego Internetu
- udział w konkursie realizowanym przez Lokalną Grupę Działania „Puszcza Białowieska” – „Prezentacja istniejącego zabytku” (I i II miejsce), „Moja nominacja do zabytku regionu” (wyróżnienie)



Wartą polecenia i dalszej kontynuacji jest inicjatywa biblioteki i działającego Koła Miłośników Historii i Tradycji, tj. przygotowanie i wydanie plansz wystawowych „Dubicka historia na płocie pisana”, która to była prezentowana dla mieszkańców zarówno w Werstoku jak i Dubiczach Cerkiewnych (projekt realizowany w miesiącach maj-październik roku sprawozdawczego).

Lokalna biblioteka w partnerstwie z Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w miesiącach październik-listopad 2012 realizowała projekt profilaktyczny „Profilaktyka przez sztukę – taniec współczesny”, prowadzony przez „Zieloną Szkołę” w Surążkowie, g. Supraśl, który cieszył się dużą popularnością wśród uczestników (młodzież szkolna w wieku 11-13 lat).

W miesiącu październiku 2012 roku biblioteka stała się miejscem realizacji projektu „Młodzieżowa świetlica środowiskowa” prowadzonego przez Polskie Stowarzyszenie Pedagogów i Animatorów KLANZA Oddział Białostocki a realizowanym w partnerstwie z Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Dubiczach Cerkiewnych. Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Zakłada utworzenie miejsca spotkań („świetlicy”) i rozwoju zainteresowań młodzieży w wieku 15 – 25 lat. W ramach projektu prowadzone są:

- a) zajęcia wg. programu socjoterapeutycznego
- b) warsztaty rozwoju osobistego
- c) warsztaty motywacyjno-aktywizujące
- d) zajęcia związane z organizacją czasu wolnego:
  - sportowe: siłownia, fitness, strzelanie z łuków
  - fotograficzno-komputerowe
  - kulinarne
  - twórcze: artystyczne, teatralne
  - gry stolikowe (planszowe) i świetlicowe
  - czytelnia internetowa,
  - kącik z aktualną prasą i książkami edukacyjnymi
- e) organizacja imprez i uroczystości okolicznościowych wynikających z pracy świetlicy i biblioteki
- f) wyjazdy edukacyjne: do Białegostoku (kino, teatr), do Warszawy (Centrum Nauki Kopernik, Sejm).

Na potrzeby projektu zakupiono:

- wyposażenie siłowni, urządzenia do fitnessu oraz łuki, tarcze i siatkę maskującą
- 3 laptopy, urządzenie wielofunkcyjne (laserowe, kolorowe)
- aparat fotograficzny, program graficzny Photoshoop,
- meble biurowe, fotele i stół
- gry planszowe (tzw. hity), piłkarzyki, stół do ping-ponga
- rolety do okien
- wyposażenie kącika czytelniczego: aktualną prasę, książki edukacyjne.

Ponadto świetlica posiada zapewnione w ramach budżetu projektu środki finansowe na prowadzenie w/w zajęć (instruktorzy, trenerzy, socjoterapeuci, wychowawcy, zakup materiałów i produktów na warsztaty i organizowane imprezy, zakup prasy i wydawnictw edukacyjnych, ubezpieczenie uczestników i koszty organizacyjne wyjazdów edukacyjnych).

Przy realizacji innych programów edukacyjnych biblioteka współpracuje z wieloma instytucjami i stowarzyszeniami, m.in.: Stowarzyszeniem Muzeum i Ośrodek Kultury Białoruskiej w Hajnówce, Stowarzyszeniem Małej Ojczyzny w Studziwodach, Stowarzyszeniem na Rzecz Dzieci i Młodzieży Uczących się Języka Białoruskiego AB-BA w Białymstoku, Białoruską Internetową Biblioteką Komunikat.org, Miejską Biblioteką Publiczną w Hajnówce, Kołem Gospodyń Wiejskich w Dubiczach

Cerkiewnych (grupa nieformalna), Stowarzyszeniem Rozwoju Ziemi Dubickiej „Bachmaty” w Grabowcu oraz lokalnymi instytucjami (GOKSiR, Zespół Szkół, Gminną Komisją Rozwiązywania Problemów Alkoholowych).

Kadra biblioteczna przykładą wiele starań aby podnosić swoje kwalifikacje zawodowe. Aktywnie uczestniczy w szkoleniach prowadzonych przez Książnicę Podlaską w Białymstoku, Instytut Książki w Warszawie (10 dniowe szkolenie Biblioteka+), Centrum Edukacji Obywatelskiej w Warszawie („Zarządzanie projektem społeczno-edukacyjnym”) oraz Fundację Polski Portal Edukacyjny Interkl@sa w Białymstoku („E-pasja czyli nowoczesna edukacja”). Jedną z bibliotekarek ukończyła studia wyższe na poziomie licencjackim (kierunek pedagogika) i podjęła naukę na poziomie magisterskim (administracja).

Aby usprawnić działalność merytoryczną Biblioteka przystąpiła do komputeryzacji procesów bibliotecznych. W chwili obecnej wprowadziła już ponad 10 000 rekordów do programu bibliotecznego MAK+, dzięki któremu korzystając z funkcji on-line będzie można przeszukać katalog biblioteczny, zarezerwować książkę oraz otrzymać monit o zwrocie przetrzymanej pozycji.

Dodatkowym atutem biblioteki jest przystąpienie do opracowywania posiadanych dokumentów życia społecznego dotyczące zarówno gminy jak i sąsiadujących miejscowości. Powstaną aktualne bazy danych, z którym będą korzystać zarówno uczniowie, studenci, mieszkańcy i turyści.

Dubicka biblioteka stara się sprostać wyzwaniom XXI w. i obok prowadzenia podstawowych zadań statutowych realizuje wiele działań informacyjnych, usługowych i kulturalno-edukacyjne, tym samym wzbogacając kompleksową ofertę biblioteki.

Przewodniczący Rady Gminy

**Jerzy Karpiuk**

Załącznik Nr 4 do Uchwały Nr 22.135.2013

Rady Gminy Dubicze Cerkiewne

z dnia 29 marca 2013 r.

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej <b>GMINNY OŚRODEK KULTURY, SPORTU I REKREACJI W DUBICZACH CERKIEWNYCH</b>			<b>BILANS</b> jednostki budżetowej, zakładu budżetowego, gospodarstwa pomocniczego jednostki budżetowej sporządzony  na dzień 31.12.2012 r.	Adresat: <b>RIO w Białymstoku Ul. Branickiego 13 15-085 Białystok</b>	
Numer identyfikacyjny REGON <b>000975782</b>				Wysłać bez pisma przewodniego	
<b>AKTYWA</b>	<b>Stan na początek roku</b>	<b>Stan na koniec roku</b>	<b>PASYWA</b>	<b>Stan na początek roku</b>	<b>Stan na koniec roku</b>
<b>A. Aktywa trwale</b>	<b>523 934,68</b>	<b>510 114,39</b>	<b>A. Fundusz</b>	<b>592 101,90</b>	<b>562 047,71</b>
<b>I. Wartości niematerialne i prawne</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>I. Fundusz jednostki</b>	<b>575 167,57</b>	<b>592 101,90</b>
<b>II. Rzeczowe aktywa trwale</b>	<b>523 934,68</b>	<b>510 114,39</b>	<b>II. Wynik finansowy netto</b>	<b>16 934,33</b>	<b>- 30 054,19</b>
<b>1. Środki trwale</b>	<b>523 934,68</b>	<b>510 114,39</b>	<b>1.1. Zysk netto (+)</b>	<b>16 934,33</b>	<b>0</b>
1.1. Grunty	0	0	<b>1.2 . Strata netto (-)</b>	<b>0</b>	<b>- 30 054,19</b>
1.2. Budynki, lokale i obiekty inżynierii ładowej i wodnej	523 567,96	510 114,39	<b>III. Nadwyżka środków obrotowych (-)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.3. Urządzenia techniczne i maszyny	366,72	0,00	<b>IV. Odpisy z wyniku finansowego (-)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.4. Środki transportu		0	<b>V. Fundusz mienia zlikwidowanych jednostek</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.5. Inne środki trwale	0	0	<b>VI. Inne</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2. Inwestycje rozpoczęte (środki trwale w budowie)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>B. Fundusze celowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3. Środki przekazane na poczet inwestycji</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>III. Należności długoterminow e</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>IV. Długoterminow e aktywa finansowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>C. Zobowiązania długoterminowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.1. Akcje i udziały	0	0	<b>D. Zobowiązania krótkoterminowe i fundusze specjalne</b>	<b>3 039,19</b>	<b>9 114,92</b>
1.2. Papiery	0	0	<b>I. Zobowiązania</b>	<b>3 039,19</b>	<b>9 114,92</b>

wartościowe długoterminowe			<b>krótkoterminowe</b>		
1.3. Inne długoterminowe aktywa finansowe	0	0	1.1. Zobowiązania z tytułu dostaw i usług	48,60	6 118,32
<b>V. Wartość mienia zlikwidowanych jednostek</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	1.2. Zobowiązania wobec budżetów	0	0

<b>B. Aktywa obrotowe</b>	<b>71 206,41</b>	<b>61 048,24</b>	1.3. Zobowiązania z tytułu ubezpieczeń społecznych	0	0
<b>I. Zapasy</b>	<b>1 027,12</b>	<b>903,13</b>	1.4. Zobowiązania z tytułu wynagrodzeń	0	0
1.1. Materiały	738,29	614,30	1.5. Pozostałe zobowiązania	0	0
1.2. Półprodukty i produkt w toku	0	0	1.6. Sumy obce (depozytowe, zabezpieczenie wykonania umów)	2 990,59	2 996,60
1.3. Produkty gotowe	0	0	1.7. Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0	0
1.4. Towary	288,83	288,83	1.8. Rezerwy na zobowiązania	0	0
<b>II. Należności krótkoterminowe</b>	<b>53 266,74</b>	<b>53 301,05</b>	<b>II. Fundusze specjalne</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.1. Należności z tytułu dostaw i usług	0	0	1.1. Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych	0	0
1.2. Należności od budżetów	0	34,31	1.2. Inne fundusze	0	0
1.3. Należności z tytułu ubezpieczeń społecznych	0	0	<b>E. Rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.4. Pozostałe należności	53 266,74	53 266,74	<b>I. Rozliczenia międzyokresowe przychodów</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.5. Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0	0	<b>II. Inne rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>III. Środki pieniężne</b>	<b>16 912,55</b>	<b>6 844,06</b>	<b>F. Inne pasywa</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1.1. Środki pieniężne w kasie	0	0		0	0
1.2. Środki pieniężne na rachunkach bankowych	16 912,55	6 844,06		0	0
1.3. Inne środki pieniężne	0	0		0	0
<b>IV. Krótkoterminowe papiery wartościowe</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		0	0

V. Rozliczenia międzyokresowe	0	0		0	0
C. Inne aktywa	0	0		0	0
	0	0		0	0
<b>Suma aktywów</b>	<b>595 141,09</b>	<b>571 162,63</b>	<b>Suma pasywów</b>	<b>595 141,09</b>	<b>571 162,63</b>

Załącznik Nr 5 do Uchwały Nr 22.135.2013

Rady Gminy Dubicze Cerkiewne

z dnia 29 marca 2013 r.

Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji W Dubiczach Cerkiewnych		
<b>Rachunek Zysków i Strat</b>		
<b>sporządzony na dzień 31.12.2012</b>		
(wariant porównawczy)		
<b>KOSZTY I STRATY</b>	Za rok poprzedni bieżący	
<b>A. Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:</b>	<b>362 257,89</b>	<b>300 865,20</b>
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	0,00	0,00
II. Zmiana stanu produktów (zwiększenie – wartość dodatnia, zmniejszenie – wartość ujemna)	0,00	0,00
III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby	0,00	0,00
IV. Przychody ze sprzedaży towarów i materiałów	212 257,89	119 935,35
V. Dotacje do działalności podstawowej (w tym od organizatora)	150 000,00	150 000,00
<b>B. Koszty działalności operacyjnej</b>	<b>345 323,56</b>	<b>330 919,39</b>
I. Amortyzacja	13 893,62	13 820,29
II. Zużycie materiałów i energii	109 676,16	73 526,82
III. Usługi obce	37 841,23	45 619,18
IV. Podatki i opłaty	9 609,00	8 610,00
V. Wynagrodzenia	140 137,74	149 461,52
VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	27 350,57	33 246,58
VII. Pozostałe koszty rodzajowe	6 815,24	6 635,00
VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	0,00	0,00
<b>C. Zysk (strata) ze sprzedaży (A–B)</b>	<b>16 934,33</b>	<b>-30 054,19</b>
<b>D. Pozostałe przychody operacyjne</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	0,00	0,00
II. Dotacje	0,00	0,00
III. Inne przychody operacyjne	0,00	0,00
<b>E. Pozostałe koszty operacyjne</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	0,00	0,00
II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	0,00	0,00
III. Inne koszty operacyjne	0,00	0,00
<b>F. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C+D–E)</b>	<b>16 934,33</b>	<b>-30 054,19</b>
<b>G. Przychody finansowe</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Dywidendy i udziały w zyskach	0,00	0,00
II. Odsetki	0,00	0,00
III. Zysk ze zbycia inwestycji	0,00	0,00
IV. Aktualizacja wartości inwestycji	0,00	0,00
V. Inne	0,00	0,00
<b>H. Koszty finansowe</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

I. Odsetki	0,00	0,00
II. Strata ze zbycia inwestycji	0,00	0,00
III. Aktualizacja wartości inwestycji	0,00	0,00
IV. Inne	0,00	0,00
<b>I. Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F + G – H)</b>	<b>16 934,33</b>	<b>-30 054,19</b>
<b>J. Wynik wydarzeń nadzwyczajnych (J.I. – J.II.)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Zyski nadzwyczajne	0,00	0,00
II. Straty nadzwyczajne	0,00	0,00
<b>K. Zysk (strata ) brutto (I + J)</b>	<b>16 934,33</b>	<b>-30 054,19</b>
<b>L. Podatek dochodowy</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>M. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>N. Zysk (strata) netto (K – L – M)</b>	<b>16 934,33</b>	<b>-30 054,19</b>

Przewodniczący Rady Gminy

**Jerzy Karpiuk**

## **Sprawozdanie z działalności Gminnego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Dubiczach Cerkiewnych za 2012 r.**

Koordynatorem działalności kulturalno-oświatowej, sportowej i turystycznej na terenie Gminy Dubicze Cerkiewne jest Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji, któremu podlega:

- 12 budynków świetlic wiejskich
- Ośrodek Wypoczynkowy Bachmaty
- Izba Kultury i Tradycji OSP

Do najważniejszych partnerów i współorganizatorów działalności statutowej GOKSiR należy: Gminna Biblioteka Publiczna, Zespół Szkół, Ochotnicza Straż Pożarna, Parafie Prawosławne, Placówka Straży Granicznej, Posterunek Policji, kwatery agroturystyczne, miejscowi twórcy oraz zaprzyjaźnione instytucje kultury, samorządy i organizacje pozarządowe powiatu hajnowskiego i nie tylko.

Od lat Gminny Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji prowadzi działalność Ośrodka Wypoczynkowego „Bachmaty, który posiada 32 miejsca noclegowe.

Przy Gminnym Ośrodku Kultury działają zespoły: wokalny zespół „Strumyk”; 3 koła gospodyń wiejskich; 1 gminne koło emerytów i rencistów oraz Internetowe Centrum Edukacyjno-Oświatowe /kawiarenka internetowa/, 2 zespoły Tańca Nowoczesnego, Pracownia artystyczna zrób to sam oraz Izba Kultury i Tradycji OSP, Stowarzyszenie KS Błyskawica Dubicze Cerkiewne; Stowarzyszenie Miłośników Rozwoju Ziemi Dubickiej ”Bachmaty”

Na koniec miesiąca grudnia 2012 r. Gminny Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji zatrudniał 2 osoby na pełny etat; 1 osobę na umowę zlecenie-instruktor Zespołu Strumok; w sezonie letnim GOKSiR na potrzeby Ośrodka Wypoczynkowego Bachmaty zatrudnił 4 osoby- pracownik gospodarczy i 1 stażystę. Dodatkowo w ramach potrzeb zatrudniano pracowników na umowy zlecenie.

W miesiącach styczeń - grudzień 2012 r. zorganizowano i brano udział w następujących imprezach:

Udział w organizacji wigilii dla osób samotnych z terenu Gminy; organizacja balu sylwestrowego „Małanka” i balu karnawałowego; w miesiącu styczniu współorganizacja z Muzeum Małej Ojczyzny w Studziwodach Spotkania na Wodochryszcza i w miesiącu maju spotkania „Po Majowej Rosie”; organizacja akcji zimowej na sportowo: turniej tenisa stołowego, turniej w bilarda, turniej kinakta; organizacja gminnego Dnia Kobiet; organizacja warsztatów ludowych związanych z twórczością wyrobów ze słomy, gałązek brzoźowych, tkania chodników, pisankarstwa itp.; współorganizacja z Kościołem Chrześcijańskim w Dubiczach Cerkiewnych występu chóru Veritas z Ukrainy oraz z Kościołem Zielonoświątkowym koncertu Blusa, pomoc miejscowej parafii prawosławnej w Dubiczach Cerkiewnych w organizacji seminarium „Rodzina” oraz przy realizacji projektu wydania publikacji „Dubicze Cerkiewne z Dziejów Prawosławnej Parafii”, współorganizacja z OSP Gminnych Zawodów Pożarniczych Urzędem Stanu Cywilnego 50-lecia Pożycia Małżeńskiego; pomoc w organizacji spotkań integracyjnych organizowanych dla kół emerytów i rencistów z Dubicz Cerkiewnych i powiatu hajnowskiego; pomoc Zespołowi Szkół w Dubiczach Cerkiewnych w realizacji projektu „Moja Szkoła moją szansą na sukces” oraz Dni otwartych szkoły na sportowo”; współorganizacja Szkolnego Turnieju w Szachy. Pozyskanie Funduszy na otwarcie pracowni Orange w świetlicy wiejskiej w Grabowcu; organizacja imprezy masowej wspólnie z Związkiem Ukraińców Podlasia w Bielsku Podlaskim; organizacja z BTSK w Białymstoku Festynu Kultury Białoruskiej w Dubiczach Cerkiewnych oraz XIX Prezentacji Obrzędowych „Białoruski Obrzęd na Scenie”; organizacja z Muzeum Kultury Białoruskiej w Hajnówce festynu „I Tut żywuć ludzi” w miejscowości Werstok; pomoc Związkowi Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Dubiczach Cerkiewnych w organizacji spotkania sprawozdawczo-wyborczego, organizacja wspólnie z Związkiem Międzynarodowego Dnia Seniora w świetlicy Orange w Grabowcu oraz Święta Pieczonego Ziemniaka w Ośrodku Wypoczynkowym



Bachmaty; pomoc w organizacji w GOKSiR Polsko-Białoruskiego seminarium zorganizowanego w ramach współpracy z Gminą Widoma na Białorusi; przyjęcie delegacji z Niemiec w ramach nawiązanej współpracy z Starostwem Powiatowym w Hajnówce; współorganizacja na terenie gminy XIX Festiwalu Białoruskiej Poezji Śpiewanej i Piosenki Autorskiej Bardauskaja Vosień 2012, pomoc Stowarzyszeniu Dziedzictwa Podlasia w organizacji spotkania w miejscowości Witowo promującego wydawnictwo książki „Witowo-obraz minionego wieku”; pomoc Stowarzyszeniu Rozwoju Ziemi Dubickiej „Bachmaty” w realizacji Projektu „Razem możemy więcej”; koncert Zespołu Strumok na XII Podlaskim Święcie Chleba, X Festynie Archeologicznym w Zbuczu, festynie kultury Białoruskiej w Dubiczach Cerkiewnych, Festynie „I tu żyć ludzi” w Werstoku; udział w festiwalu Piosenki Białoruskiej organizowanym przez Hajnowski Dom Kultury i BTSK w Białymstoku /I miejsce w kategorii zespoły wokalne kl. I-III gimnazjum/; udział w projekcie realizowanym przez Stowarzyszenie Samorządów Euroregionu Puszcza Białowieska „NA swoją nutę-śpiew łączy pokolenia”. Umożliwienie organizacji na terenie Ośrodka Wypoczynkowego Bachmaty Pikniku Rodzinnego zorganizowanego z okazji 20- lecia Firmy Forte, którego atrakcją wieczoru był występ Natalii Kukulskiej. Pomoc dla UG w bieżącym utrzymaniu boiska sportowego do piłki nożnej w Dubiczach Cerkiewnych; udzielono pomocy radzie sołeckiej w Werstoku w pozyskaniu funduszy na odnowienie krzyży wotywnych na terenie wsi Werstok.

W celu sprawnego funkcjonowania Ośrodka i zapewnienia bezpiecznego wypoczynku osób korzystających z wypoczynku nad zalewem wykonano następujące prace:

- przygotowanie reklamy ośrodka na stronach internetowych, przewodnikach turystycznych / [spanie.pl](http://spanie.pl), „Hotele Motele Pensjonaty”; aktywacja reklamy ośrodka w systemie [www.obiektyturystyczne.pl](http://www.obiektyturystyczne.pl), w przewodniku METEOR.
  - przygotowanie ośrodka do sezonu letniego( oznakowanie dojazdów do ośrodka i miejsc postojowych, sprzątanie terenu, prace porządkowe w domkach związane z kwalifikacją obiektu w TSSE w Hajnówce; przygotowanie punktów informacji turystycznej oraz punktów rezerwacji noclegów
  - w miesiącach kwiecień - czerwiec wytyczono i wyznaczono miejsce do kąpiel, odmalowano wieżę ratownika; uruchomiono działalność wypożyczalni sprzętu wodnego; wykonano remont sprzętu wodnego / rowery wodne/; w sezonie letnim na terenie ośrodka wypoczynkowego Bachmaty zorganizowano miejsce do kąpiel strzeżone. Z strzeżonego miejsca do kąpiel w sezonie letnim skorzystało: o/k1000
- dzieci i młodzież – o/k 1000 osób
- dorośli -1416 osób
- koordynacja prowadzonej rezerwacji GOKSiR, GBP, UG i w Ośrodku Bachmaty; przyjmowanie gości, sprzątanie w domkach; wymiana pościeli; pranie pościeli; naprawy bieżące sprzętu i wyposażenia w domkach; sprzątanie systematyczne podległego terenu, dróg dojazdowych i zbiornika; systematyczny wywóz śmieci z małych pojemników Astwy i kontenerów; systematyczne koszenie trawy na terenie ośrodka
  - w miesiącach letnich w domkach letniskowych udzielono o/k 2127 noclegów, z których skorzystało o/k 993 osób; na polu namiotowym udzielono o/k 220 noclegów, z których skorzystało o/k 190 osób.

Inne działania: naprawa ławek przy świetlicy wiejskiej w Starym Korninie; wykonanie opaski okien wewnątrz i na zewnątrz, opaski drzwi w budynku świetlicy w Witowie, wymiana narożników zewnętrznych, przygotowanie materiału /zakup blachodachówki/ na remont dachu domku letniskowego Dworek; naprawa instalacji elektrycznej w świetlicy wiejskiej w Istoku; odnowienie tablicy z regulaminem miejsca wyznaczonego do kąpiel, wymiana 2 kontenerów KP 7 do zbiórki odpadów umiejscowionych na terenie Ośrodka Wypoczynkowego Bachmaty.

Obsługa 11 posiedzeń sesji RG i 10 posiedzeń komisji oraz innych spotkań organizowanych przez ODR w Hajnówce, ODR w Szepietowie, spotkań organizowanych przez OSP i Lokalną Grupę Działania w Hajnówce.

Przewodniczący Rady Gminy

**Jerzy Karpiuk**